

SENCOR®

SWK 0550WH / SWK 0551BK



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК
С ДВУМЯ СТЕНКАМИ

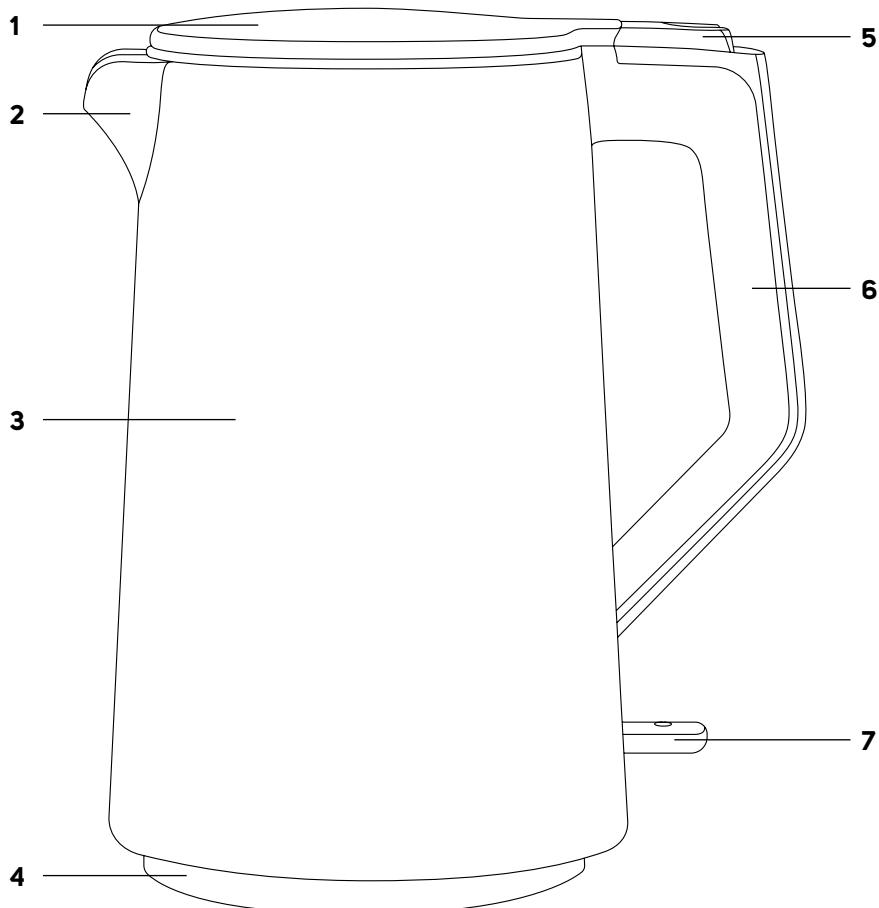
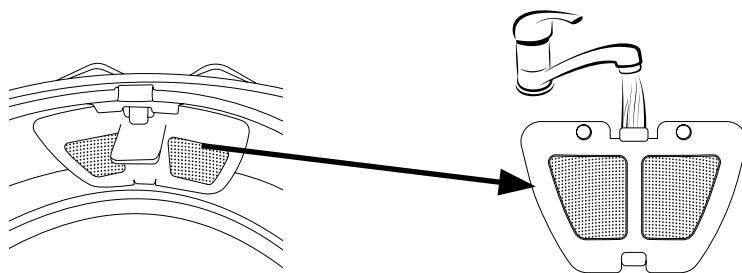
Перевод оригинального руководства



SENCOR[®]

SWK 0550WH / SWK 0551BK



A**B**

EN**DESCRIPTION OF THE APPLIANCE**

- A1** Lid
- A2** Spout
- A3** Double-layer housing
- A4** Base stand with central connector
- A5** Open lid button
- A6** Handle
- A7** On/Off switch

SK**POPIS SPOTREBIČA**

- A1** Veko
- A2** Výlevka
- A3** Dvojstenný plášť
- A4** Podstavec so stredovým konektorm
- A5** Tlačidlo na otvorenie veka
- A6** Rukoväť
- A7** Spínač zapnutia/vypnutia

PL**OPIS URZĄDZENIA**

- A1** Lejek
- A2** Lejek
- A3** Obudowa z podwójną ścianką
- A4** Podstawa z centralnym złączem
- A5** Przycisk do otwarcia pokrywy
- A6** Uchwyt
- A3** Wyłącznik włączenia/wyłączenia

HR**OPIS UREĐAJA**

- A1** Poklopac
- A2** Grlić
- A3** Dvoslojno kućište
- A4** Postolje sa središnjim priključkom
- A5** Tipka za otvaranje poklopca
- A6** Ručka
- A7** Prekidač za uključivanje/isključivanje

CZ**POPIS SPOTŘEBIČE**

- A1** Víko
- A2** Výlevka
- A3** Dvoustěnný plášť
- A4** Podstavec se středovým konektorem
- A5** Tlačítka k otevření víka
- A6** Rukojet'
- A7** Spínač zapnutí/vypnutí

HU**A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**

- A1** Fedél
- A2** Kiöntő csőr
- A3** Duplafalú kivitel
- A4** Talp, középcsatlakozóval
- A5** Fedélnyitó gomb
- A6** Fogantyú
- A7** Be/kí kapcsoló

RU**ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА**

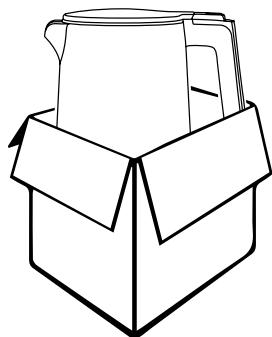
- A1** Крышка
- A2** Носик
- A3** Двухслойный корпус
- A4** Подставка с центральным разъемом
- A5** Кнопка открытия крышки
- A6** Ручка
- A7** Переключатель включения/выключения

GR**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

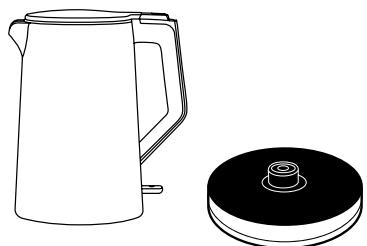
- A1** Καπάκι
- A2** Στόμιο
- A3** Περιβλήμα διπλού τοιχώματος
- A4** Βάση με κεντρικό σύνδεσμο
- A5** Κουμπί για το άνοιγμα του καπακιού
- A6** Λαβή
- A7** Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

EN - UNPACKING / CZ - ROZBALENÍ / SK - ROZBALENIE / HU - KICSOMAGOLÁS
/ PL - WYPAKOWANIE / RU - РАСПАКОВКА / HR - RASPAKIRAVANJE / GR - ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1



2



EN - BEFORE FIRST USE / CZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM / SK - PRED PRVÝM POUŽITÍM / HU - AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELÖTT
/ PL - PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI / RU - ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ / HR - PRIJE PRVE UPOTREBE
/ GR - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

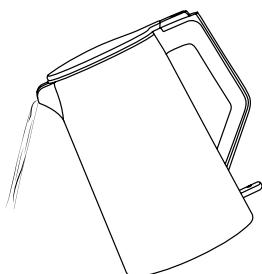
1



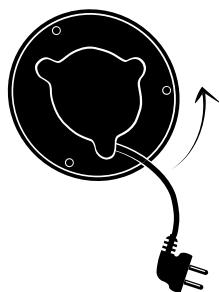
2



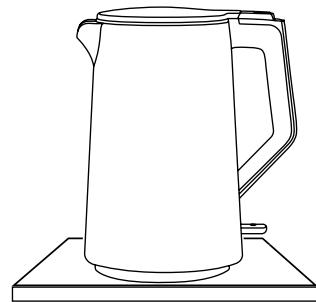
3



1



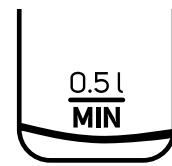
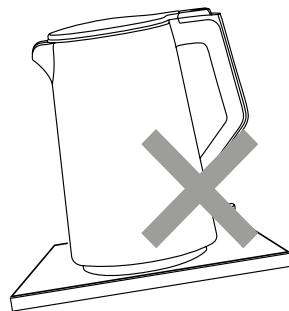
2

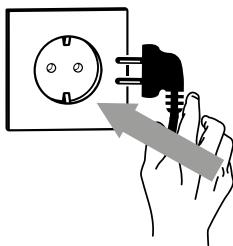
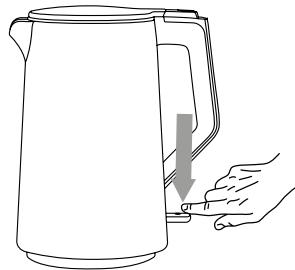
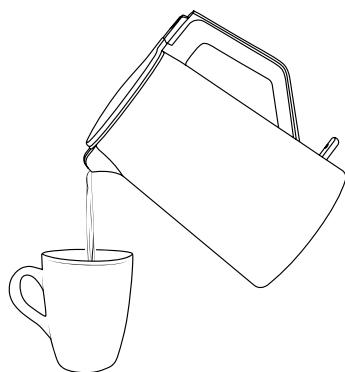
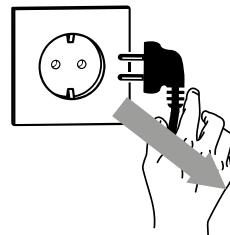


3



4



5**6****7****8**

EN - PREMATURE KETTLE SHUT OFF / CZ - PŘEDČASNÉ VYPNUTÍ KONVICE / SK - PREDČASNÉ VYPNUTIE KANVICE / HU - A VÍZFORRALÓ KORÁBBI KIKAPCSOLÁSA / PL - WCZESNIEJSZE WYŁĄCZENIE CZAJNIKA / RU - ПРЕХДЕВРЕМЕННОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА / HR - PRIJEVREMENO ISKLJUČIVANJE KUHALA / GR - ΠΡΟΩΡΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

1

Важные указания по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей или обладающие недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Детям запрещается играть с электроприбором.
- Очистку и уход, осуществляемый пользователем, запрещено выполнять детям младше 8 лет и без надзора.
- Храните прибор и его привод питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Если кабель питания поврежден, замените его в специализированной сервисной мастерской для предотвращения возникновения опасной ситуации. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях. Кроме того, электроприбор предназначен для использования в таких помещениях, как:

- кухонные уголки в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - в сельском хозяйстве;
 - для постояльцев гостиниц, мотелей и в других гостиничных заведениях;
 - в заведениях, предоставляющих услуги ночлега и завтрака.
- Не мойте электрочайник и его подставку под струей воды и не погружайте его и подставку в воду или другие жидкости.
 - Если чайник переполнен, то может произойти разбрызгивание горячей воды.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не открывайте крышку во время кипения воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Разместите крышку так, чтобы пар был направлен от рукоятки.

- Используйте электрочайник только прилагаемой подставкой. Не используйте подставку с иными типами приборов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед снятием прибора с подставки убедитесь, что прибор выключен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед снятием прибора с подставки убедитесь, что прибор выключен.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Следите, чтобы вода не попала на насадку.

- Промойте внутренне пространство электрочайника чистой водой. Соблюдайте указания по очистке в разделе «Очистка и уход».



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Опасность возможной травмы в случае неправильного применения.

- После применения поверхность нагревательного элемента сохраняет тепло. Не прикасайтесь к горячей поверхности.

-
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в сети.
 - Подключайте электрочайник только к правильно заземленной розетке.
 - Не устанавливайте электрочайник на подоконники, на крылья мойки или на не стабильные поверхности. Всегда размещайте его на устойчивой, ровной и сухой поверхности.
 - Чайник нельзя ставить на электрическую или газовую плиту либо рядом с ней, вблизи открытого огня или другого оборудования, являющегося источником тепла.
 - Ни в коем случае не пользуйтесь электрочайником в непосредственной близости ванны, душа или бассейна.
 - Используйте чайник только для подогрева питьевой воды. Не используйте его для нагрева иных жидкостей или пищевых продуктов.
 - Никогда не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке. Снимите чайник с подставки и тогда наливайте воду. Следите за тем, чтобы уровень воды при заполнении не опускался ниже отметки минимума и не превышал отметку максимума.
 - Перед включением электрочайника убедитесь, что крышка должным образом закрыта.
 - Не включайте электрочайник без воды. Неправильное использование чайника может сократить срок его службы. В случае включения чайника без воды срабатывает предохранитель, который предотвращает поломку чайника.
 - Для перемещения и переноски чайника пользуйтесь ручкой.
 - Разливая воду из электрочайника будьте осторожны и не обогрейтесь горячей водой или паром.
 - Не наливайте в разогретый чайник очень холодную воду.
 - Если вы планируете не использовать чайник длительное время, оставляйте его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, перемещением или чисткой всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки.
 - Чтобы отсоединить чайник от розетки, возвьмитесь за вилку кабеля питания, но ни в коем случае не тяните за сам кабель. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку.
 - Во избежание риска удара электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте чайник самостоятельно. Для устранения любых неполадок обращайтесь в авторизованную сервисную мастерскую. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.
-

Предотвращение бытовых травм

Горячие или кипящие жидкости представляют значительный риск для детей. Даже небольшие ожоги могут привести к серьезным травмам. Следите основным правилам по предотвращению бытовых травм и соблюдайте особую осторожность, когда дети находятся рядом с горячими или кипящими жидкостями. Если необходимо, объясните детям риски, связанные с горячими или кипящими жидкостями. В случае ожогов или ошпаривания, немедленно промойте пораженный участок под холодной водой и обратитесь за медицинской помощью, если это необходимо.



Этот символ на изделиях или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные приборы нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директивы ЕС, которые к нему применяются.

- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Пред использованием этого электроприбора изучите инструкцию к нему, даже если вы уже знакомы с применением приборов подобного типа. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

Перед началом эксплуатации

Перед первым использованием снимите с прибора упаковку и все рекламные этикетки/наклейки.

Автоматическое выключение

Когда вода достигает температуры кипения, чайник выключается автоматически.

Чайник автоматически выключается, если его снять с подставки во время кипячения воды.

Двустенная конструкция

Двустенная конструкция чайника обеспечивает повышенную защиту от ожогов.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отсоедините вилку кабеля питания от розетки эл. сети и подождите пока электроприбор остывает.
- Не используйте для очистки любых частей прибора чистящие средства с абразивным эффектом, растворители и т. д., способные повредить поверхность прибора. Ни одна из частей этого электроприбора не предназначена для мойки в посудомоечной машине.

Предостережение:

Для предотвращения опасности удара эл. током не погружайте прибор, кабель питания и вилку кабеля питания в воду или иные жидкости.

- Электрочайник и подставку протрите чистой губкой и высушите кухонным полотенцем. Регулярно очищайте фильтр мягкой губкой.

Удаление известкового налета

- Отложения известкового налета в чайнике могут негативно повлиять на срок его службы, поэтому регулярно устраняйте налет в зависимости от частоты использования электрочайника. При обычном использовании (3-5 раз в день) рекомендуется удалять накипь:
 - 1 раз в месяц, если вода в вашем регионе жесткая или очень жесткая;
 - 1 раз в 2-3 месяца, если вода в Вашем регионе мягкая или средней жесткости.
- Для удаления накипи можно применять:
 - 8% белый уксус, обычно продаваемый в магазинах. Залейте в электрочайник раствор воды и уксуса в соотношении 1:1. Доведите раствор до кипения и дайте ему отстояться в чайнике в течение 2 часов. Потом вылейте содержимое и перед следующим использованием чайника прокипятите в нем чистую воду 4 - 5 раз.

- лимонную кислоту. Вскипятите 1 л воды в чайнике, всыпьте в подготовленную воду 30 г лимонной кислоты и оставьте раствор примерно на 30 минут. Потом вылейте содержимое и перед следующим использованием чайника прокипятите в нем чистую воду 4 - 5 раз.

Очистка фильтра (Рис. В)

Чайник оснащен съемным фильтром от накипи. Фильтр крайне тонок и улавливает частицы накипи, которые могут отделяться во время кипячения воды. Чтобы обеспечить его исправную работу, его необходимо регулярно очищать.

- Откройте крышку и снимите фильтр со внутренней стенки носика.
- Промойте его под проточной водой. Если он сильно загрязнен, протрите его мягкой губкой.
- Установите его обратно на внутреннюю стенку носика. Фильтр оснащен держателями, вставляющимися в пазы в носике.

Хранение

- Если вы не планируете использовать прибор длительное время, отсоедините вилку кабеля питания от розетки, дайте прибору остыть и очистите его согласно инструкции, изложенной в разделе «Очистка и уход».
- Перед тем, как поместить прибор на хранение, убедитесь, что он и все его принадлежности чистые и сухие.
- Храните прибор в сухом, чистом и хорошо вентилируемом месте, где он не будет подвергаться воздействию экстремальных температур и будет недоступен для детей и животных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|--|----------------|
| Диапазон номинального напряжения..... | 220–240 В~ |
| Номинальная частота | 50–60 Гц |
| Номинальная потребляемая мощность | 1850 - 2200 Вт |
| Потребляемая мощность в выключенном состоянии..... | 0 Вт |
| Максимальный объем | 1,7 л |

Чайник автоматически перейдет в режим выключения через 0 минут после подключения к электросети.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

Рисунки в данном руководстве могут отличаться от конкретного исполнения прибора в связи постоянным совершенствованием конструкции. Возможны изменения такого типа.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза или других европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке аналогичного нового продукта. Обеспечивая правильную утилизацию этого продукта, вы поможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которых в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами данного продукта. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации. Неправильная утилизация этого типа отходов

может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.

.....

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.com
info@sencor.cz